

# LA PROVINCIA

El ejemplar 5 Cts

PRECIOS DE SUCCIPCIÓN

En Huelva, un mes . . . . . 1,50 Ptas.  
Fuera, trimestre. . . . . 4,50  
Extranjero, un año . . . . . 36,00 "

Anuncios oficiales, á 75 céntimos línea

Redacción y Administración: CASTELAR, 4  
Teléfono núm. 144

DECANO DE LA PRENSA DE HUELVA

FRANQUEO CONCERTADO

AÑO XXXVIII.—Número 8.675

DIARIO DE LA NOCHE

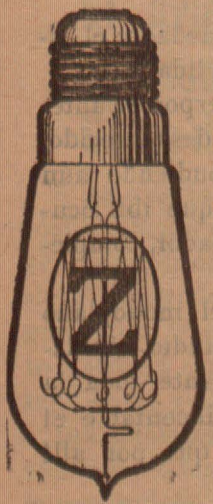
MARTES 5 de Septiembre de 1911

## BORINES

La mejor Agua de Mesa conocida  
ESTOMAGO, HIGADO, INTESTINO. SIN RIVAL

Pídase en Farmacia y Droguerías

Depósito en Huelva: Castelar, 18, E. Rayón.



### BAZAR MASCARÓS

HUELVA

Gran surtido en Aparatos y Cristalería para Electricidad

Depósito de lámparas Osram, Philips, Z, Tántalo  
y demás marcas

Instalaciones de Motores, Lámparas, Timbres y  
demás accesorios eléctricos

Anastasio Barrero de las Heras

### CEREALES Y BANCA

HUELVA

Café tostado diariamente

### Rayos X y Aplicaciones Eléctricas

Aplicación del 606 en todas sus indicaciones por 60 Ptas.

Consultas de Medicina y Cirugía general

en la CLINICA DELGADO, Vázquez López, 13.—HUELVA.

## CARBURO FARO

Thomas Morrison & Co. d.

HUELVA

### COGNAC EUSTAQUIO JIMÉNEZ

REPRESENTANTE:

D. José Castellano Baños, Castelar, 22

### RESTAURANT FORNOS

Después de grandes reformas verificadas en el local, sus nuevos dueños ofrecen al público un esmerado servicio á la carta, cubiertos desde dos pesetas y abonos á precios convencionales.

59, SAGASTA, 59.—HUELVA

### GABINETE MÉDICO-QUIRURJICO

DEL PROFESOR

### DON FRANCISCO VELA ARROYO

Especialista en enfermedades de los ojos y afecciones del pecho.

Tratamiento especial de la Tuberculosis (vulgarmente Tisis).

HORAS DE CONSULTA, DE UNA Á TRES.

LEPE—7, CALLE GRACIA, 7—LEPE

LABORATORIO QUIMICO

### DEL DOCTOR CORDERO BEL

Director del Laboratorio Municipal

ANÁLISIS de aguas, leches, vinos, aguardientes, aceites comestibles y minerales, carbonos, grasas de todas clases, carnes, conservas alimenticias, gaseosas, abonos, tierras, minerales, orinas, esputos, jugo gástrico, sangre, etc., etc.

BARCON, 15.

HUELVA

Francisco Rodríguez Hidalgo  
DENTOR ENGENEÑERO Y DECORADOR  
Sevilla, 12 Huelva

### JOSÉ M. GARCIA BERNAL

Cirujano-Dentista.—Cortegana.

Extracciones sin dolor, orificaciones y empastes, construcciones de dentaduras y toda clase de operaciones de cirugía dental.

## LA TRAGEDIA DE AYER

### NUEVOS DETALLES.—ENTIERRO DE LEFORESTIER

#### Duelo general.—Concierto suspendido.—En la plaza de las Monjas no hay música.

No se habló anoche en Huelva de otra cosa que del trágico fin de la fiesta de aviación que costó la vida al infortunado aviador Mr. Leforestier.

La impresión que en todas partes produjo la noticia de la muerte del desventurado aeronauta fué de verdadero sobrecogimiento.

Regresaba el público del campo de aviación comentando el vuelo comenzado admirablemente por el intrépido Leforestier y su funesto desenlace, y en todos los labios había frases de profundo dolor con motivo de la desgracia.

En el recinto de la ciudad se supo poco después de la caída del monoplano, que el campo de aviación había sido teatro de una catástrofe, cuyas proporciones se desconocieron en los primeros momentos.

La ansiedad fué enorme, pues se ignoraba si entre el público que ocurrió á presenciar la fiesta se habían registrado desgracias.

Poco á poco fueron conociéndose algunos detalles de lo ocurrido.

En cafés, círculos y demás lugares donde la gente se reúne, no se hablaba de otra cosa y dominaba ansiedad en todas partes por conocer por la prensa las verdaderas proporciones de la desgracia y la forma como ésta ocurrió.

La gente que regresaba del campo de aviación fué informando á la que quedó en Huelva de lo ocurrido, y antes de la salida de los periódicos ya se sabía que únicamente el desgraciado Leforestier había muerto.

El concierto que debía celebrarse en el Teatro Mora, organizado por el Ayuntamiento y á beneficio de los pobres, se suspendió en señal de duelo, y la banda municipal, que debía tocar en la plaza de las Monjas, con igual motivo dejó de hacerlo.

Bien puede decirse que el duelo fué general en toda la población con motivo de la trágica escena que presenciábamos en el aerodromo.

#### Un éxito de LA PROVINCIA

Ante las puertas de nuestra redacción se congregó anoche numerosísimo público esperando con ansiedad la salida de LA PROVINCIA, para conocer con detalles la magnitud de la desgracia del campo de aviación.

El público asediaba á nuestros redactores cuando iban llegando, para preguntarle lo que había ocurrido.

Cuando entró el número en máquina y comenzó la tirada, un enorme grupo de gente se había estacionado aguardando la salida de los primeros ejemplares.

Salieron los vendedores y la gente le arrebató LA PROVINCIA de las manos.

Nos satisface grandemente el éxito alcanzado por nuestra información, éxito que se tradujo en que se estuvo tirando el periódico hasta la una de la madrugada y aún faltaron números para la venta.

Después de la una se comenzó á hacer una nueva tirada para los correos de la provincia, del resto de España y de los puntos del extranjero donde tenemos suscriptores.

Los vendedores abusaron del público ó el público fué demasiado benévolo con ellos: pero es lo cierto que se vendieron al precio de diez céntimos infinidad de números del periódico.

Esta mañana aún seguían los vendedores expendiendo periódicos.

Se leyó nuestra información con avidez extraordinaria y sobre todo en los barrios se comentaron todos los detalles del triste suceso.

Muchas mujeres lloraban al conocer por LA PROVINCIA la forma de la caída del monoplano, la trágica circunstancia de la explosión del motor y el aspecto tristísimo que el cadáver del infortunado Leforestier ofrecía.

#### En el campo de aviación.—Como quedó el aparato.

Al mismo tiempo que el público de carruajes, tribunas y palcos abandonaban el lugar del siniestro, una enorme masa humana del congregado en los alrededores del aerodromo, invadía la pista y corría en dirección al lugar en que había caído el monoplano que tripulaba Leforestier, que envuelto entre llamas que iluminaban el espacio cercano aparecía siniestramente hacia el frente de la marisma.

Las fuerzas encargadas de mantener el orden eran insuficientes á contener á la muchedumbre.

Las alambradas del campo de aviación cayeron á tierra, siendo muchas las personas que se hirieron con las vayas de espinos artificiales é infinitas las que se desgarraron las ropas.

Mientras tanto se hizo de noche y las llamas acababan de consumir el aparato.

Quedó el monoplano completamente deformado por las llamas y su armazón dividido en tres partes: una, la cola, que quedó casi entera; otra, el motor unido á un resto de las alas, y la tercera, la hélice partida en varios pedazos.

Junto á esta masa informe se encontraba una porción de fragmentos de hierro.

#### El juzgado en el aerodromo.—Reconociendo los restos del monoplano—Ante el cadáver.—Su traslado á Huelva.

Con toda la rapidez posible, dada la escasez de medios de locomoción, llegó al aerodromo el Juzgado.

Lo constituían el digno juez señor Moreno Naranjé; el juez municipal, señor López de Mora, médico, señor Coto Carrión; actuario, señor Fernández (don Honorio) y oficial, señor Bajo.

El Juzgado estuvo reconociendo los restos del aparato, quedando por disposición del señor Moreno Naranjé, custodiado por una pareja de la guardia civil, hasta que pase al lugar que se ordenó á disposición de dicha autoridad.

En el pabellón del servicio sanitario estuvo después el Juzgado, reconociendo el médico señor Coto Carrión el cadáver del infortunado Leforestier, que se encontraba en la forma que anoche dijimos.

Halló el juzgado entre los escasos trozos de ropa que quedaban quemados sobre el cadáver, restos de una cartera y en ella pedazos de billetes del Banco de Francia que por valor de unas tres mil pesetas guardaba en ella el desventurado aeronauta.

Ordenó el señor Juez el levantamiento del cadáver, disponiendo que, acompañado por una pareja de la guardia civil, fuese trasladado al depósito del Cementerio, como así se hizo poco después de las ocho.

Detrás de la camilla en que era conducido el cadáver del aviador marchó numerosísimo público.

El paso del fúnebre convoy—en el que iban varias conocidas personas acompañando el cadáver,—produjo hondísima emoción entre el público que lo presenciaba.

La escena no podía resultar más triste. La obscuridad de la noche la prestó un tono de tristeza profunda.

Impresionaba hondamente ver á campo traviesa, en medio de la obscuridad como avanzaba el triste cortejo.

#### En el Cementerio.—Velando el cadáver.

Llegó la fúnebre comitiva al Cementerio Católico de San Sebastián minutos antes de las nueve y media de anoche.

Por no haber llegado el féretro que ha de encerrar el cadáver, este quedó aún en la camilla en que había sido trasladado desde el aerodromo y en la posición ya descrita, causando su vista impresión penosísima.

A las once próximamente fueron anoche al Depósito del Cementerio á ver los restos de Mr. Leforestier, los compañeros de éste, señores Loygorri y Mauvais, con los mecánicos de ambos y del finado; los señores Aragón, Gonzalo Garrido, Duclós, Marchall, Cavignaz, López Reyna, Fontaine y otros.

Todos ellos permanecieron allí largo rato velando el cadáver del infortunado aviador.

#### Como ocurrió la desgracia

Hemos procurado conocer la opinión técnica de los compañeros del desventurado Leforestier acerca de como ocurrió la desgracia.

La explican ellos de manera que coincide completamente con la forma en que anoche la hemos descrito en LA PROVINCIA.

Opinan que desde luego no obedeció la vertiginosa caída del monoplano á ningún defecto ni avería del motor, que era magnífico y funcionaba admirablemente.

Dicen que sin duda alguna, Leforestier, deseando satisfacer al público, se preparó á realizar su ascensión, apesar del fuerte viento reinante.

Tenía el aviador el propósito de remontarse hasta encontrar una zona en la cual la velocidad del viento fuese menor, pero indudablemente no pudo lograrlo, y en vista de ello trató de volver lo más pronto posible al aerodromo.

Para esto hizo un viraje excesivamente corto. El aire entonces con gran fuerza obró sobre la cola del aparato, al cual colocó en posición vertical.

En este momento sin duda el cuerpo de Leforestier cayó sobre la palanca de maniobra, impidiéndole gobernar y colocar el aparato en su posición.

Apesar de esto pudo notarse que el infeliz aviador ni aún en el momento de peligro perdió la serenidad, puesto que á unos 10 metros de tierra se apreció que el aparato tomaba casi la posición normal, que volvió á perder instantáneamente para caer en tierra en posición vertical.

Aunque algunos espectadores eruyeron ver que el aparato ardía antes de caer en tierra, no fué así, como anoche dijimos nosotros.

En opinión de los Sres. Loygorri y Mauvais, no pudo ser así.

El motor hizo explosión en el momento de tocar en tierra y por efecto del choque.

## Quien era Leforestier.—Sus principios y algo de su historia.—La historia del aparato en que perdió la vida. La familia del aviador.

Había nacido Mr. George Leforestier en Cherbourg (Francia), en 1879 y contaba por tanto 32 años de edad.

Era hombre muy simpático, de carácter jovial y expansivo.

Desde su juventud se dedicó al estudio de la mecánica y procediendo de familia humilde hubo de ganarse la vida ejerciendo la profesión de «chauffeur».

Fué mecánico de un príncipe ruso, á cuyo servicio estuvo mucho tiempo estando siempre el príncipe muy satisfecho de él, tanto por las dotes de inteligencia que le adornaban, como por sus excelentes condiciones de carácter y por su buen comportamiento en todos los órdenes.

Al servicio del príncipe estaba Leforestier, cuando el ilustre Santos Dumont realizó pruebas de aviación y nació la esperanza de que el hombre podría llegar á ser dominador del aire.

Mr. Leforestier mostró entonces deseos de dedicarse á estudios y experiencias de aeronáutica y contó para ello con la protección del príncipe de quien era mecánico.

Entró en la escuela de aviación de Mr. Ferber y bien pronto llegó á obtener el título de piloto aviador.

Era pues, de los más antiguos pilotos, coetáneo de Farmann, Bleriot y otros de los que llegaron á tener celebridad.

De la época en que Mr. Leforestier se dedicó á las experiencias de aviación, quedan hoy muy pocos pilotos.

Casi todos sus compañeros de entonces, como él, tuvieron la desgracia de perder la vida en accidentes sufridos en lucha con los elementos.

Siendo ya piloto aviador, siguió disfrutando de la protección del príncipe, quien le facilitó dinero para que se construyese un aparato para volar.

Se construyó entonces Leforestier un aparato volador parecido al de hoy, si bien con menos perfecciones, porque, claro es, que entonces no estaba tan adelantada la ciencia aviatoria, y no se tenían ni los medios de ahora, ni las grandes probabilidades que se tienen hoy en punto á realizar la conquista del aire.

Agradecido Leforestier al desprendimiento del príncipe su antiguo señor, puso al aparato el nombre de una de sus hijas, Olga.

Ya antes de fabricarse este aparato, había volado Leforestier en aparato Ferber, construido por su maestro y había hecho experiencias brillantes en la escuela de aviación que aquél dirigía.

A la muerte de Ferber, que fué el primer aviador á quien un vuelo costó la vida, Leforestier, que ya había llegado á ser profesor en su escuela, quedó por algún tiempo al frente de ella, dando enseñanzas de pilotaje.

Tomó parte en varios de los grandes circuitos de aviación organizados en los últimos tiempos, y en algunos de ellos, no recordamos si en el del Oeste, logró ganar premios.

En cuantos circuitos tomó parte, hizo vuelos de gran mérito y de admirable precisión.

El Olga lo estrenó en Madrid.

Después lo ha ido modificando y el aparato en que ayer voló y con el que en la caída halló la muerte, es ese mismo, perfeccionado y variado repetidas veces, conforme á los adelantos de la ciencia aviatoria y por exigencia también de desperfectos que se ocasionó en otros accidentes sufridos antes del de ayer.

Estaba Leforestier asociado con Mr. Mauvais, desde que este sufrió el accidente del Hipódromo en Madrid.

Se unieron porque ni Mauvais tenía después de entonces aparato para volar, toda vez que se le embargó el suyo en Valencia; ni Leforestier, que es pobre, disponía tampoco de 13.000 francos que necesitaba para poner á su monoplano un nuevo motor. Mr. Mauvais lo tenía y así, al unirse ambos, resolvían el problema y podían volar.

Los accidentes sufridos en su vida de aviador por Mr. Leforestier fueron principalmente dos: En Tarragona y en Coruña. Ambas veces cayó el aviador con su aparato al mar y en las dos ocasiones se salvó milagrosamente.

Residía actualmente Mr. Leforestier en Biarritz, donde se dedicaba á la construcción de aeroplanos.

Con lo que esto le producía y con las cantidades que por volar percibía á veces, atendía al sustento de su anciana madre y de un hijo de cuatro años de edad.

Su madre y su hijo quedan ahora en apuradísima situación económica.

## Ultimos momentos de la vida de Leforestier.—Lo que habló en el «hangar», antes de emprender el vuelo.

Mostrábase Mr. Leforestier verdaderamente entusiasmado con la arriesgada profesión á que se dedicaba y hablando con él ayer tarde, cuando faltaban muy pocas horas para realizar, en sustitución de su compañero Mauvais, los vuelos anunciados, nos expresaba en términos pintorescos pues apenas conocía el español, su satisfacción por el éxito que había logrado el viernes, añadiendo que esperaba quedar aun mejor en los vuelos de las dos tardes restantes.

Como hemos dicho ya, el infortunado aviador era hombre de carácter abierto y jovial y así ayer tarde estuvo bromeando en el «hangar» hasta el momento en que se elevó en el aire para hallar su muerte.

Loygorri, que estaba dispuesto á volar y que si tarda un momento más en ocurrir la desgracia se hubiera elevado también y encontrado seguramente la muerte, como su infortunado compañero, lleva siempre que va á volar dentro de su cartera una pequeña bolsita á que llama su talismán.

Guarda en ella el Sr. Loygorri monedas de diversos países, un cerdito de oro, un trébol, un pedazo de coral y un trozo del biplano Farmann en que operaba en Lugo, en ocasión en que sufrió un accidente que fué como sigue:

El campo de aviación era pequeño y muy próximo á él existía un bosque de corpulento arbolado. Veía Loygorri en ambas cosas un serio peligro, pero como hiciera una hermosa tarde pues apenas si había viento y la comisión organizadora de la fiesta le pedía reiteradamente que volara, temerosa de que el público promoviese un conflicto, se decidió á elevarse.

Lo hizo y no pudo aterrizar en el campo de aviación cayendo el aparato entre los árboles, en la copa de uno de los cuales quedó Loygorri, que se causó una pequeña herida en la frente.

Pues bien: ayer, momentos antes de comenzar los vuelos, Leforestier preguntó á Loygorri si llevaba la bolsita y como éste le contestara que sí, dijo: —Yo he olvidado mi talismán. A ver si esta tarde me ocurre algo.

Poco después, entre un grupo de amigos decía en el «hangar» Loygorri:

—Hoy cumplo 26 años y además estreno en público el aparato. A ver si me mato esta tarde.

Leforestier contestó bromeando: —Hoy es á mí á quien me toca romperme una pierna.

Dicen Mr. Mauvais y el Sr. Loygorri, que nunca vieron al infortunado Leforestier tan animado y con tantos deseos de volar como lo estuvo ayer tarde.

A las 6 de la tarde trató el desgraciado de remontarse en el aire y no se lo consintió Mr. Mauvais, quien veía que el viento tenía una velocidad de unos 8 á 9 metros y tenía en cuenta que con solo tenerla de más de 5, es acuerdo del último Congreso aeronáutico internacional, que no se vuela, porque se correría gravísimo riesgo.

A las 6 y media, nuevamente trató Leforestier de volar y Mauvais le dijo otra vez que no volara porque era el viento muy fuerte.

Loygorri desde las primeras horas de la tarde decía en el «hangar» que era una verdadera temeridad volar.

No obstante eso como ya dijimos estaba dispuesto á salir y debe la vida á la rapidez con que ocurrió la desgracia á su infortunado compañero.

Leforestier cuando se le objetaba para que no volase por Mr. Mauvais hubo de decir:

—Si hoy hace menos viento que el viernes. Tal era el deseo que tenía de volar y de conquistarse el aplauso público que hasta le parecía que el viento era favorable.

Hablando en el «hangar» con los mecánicos, con Mauvais y Loygorri y

algunos señores de Huelva, recordaba ayer tarde Leforestier que los dos principales accidentes que sufrió en su vida de aviador fueron cayendo en el mar en Coruña y en Tarragona.

Decía que el viernes, cuando como es sabido hizo en Huelva un vuelo magnífico, tuvo un momento en que perdió el rumbo y dejó de ver el campo de aviación que está en una hondonada.

Solo vi entonces—decía cielo y agua y barcos. Recordé mis dos accidentes.

Agregaba que ayer tarde podría ocurrirle lo mismo y—si caigo al mar, dijo, á la tercera vá la vencida.

No parece sino que el desgraciado Leforestier presentía el desastre de que ayer tarde resultó víctima.

Efectivamente era el tercer accidente grave que sufría y fué el definitivo, costándole la vida.

Pero el desdichado aún tuvo fortuna más adversa de la que presentía y en lugar de hallar la muerte en el mar, la encontró más trágicamente aún, abrasado en la explosión tremenda del motor de su monoplano.

Cuando ya estaba Mr. Leforestier dispuesto para comenzar el vuelo, uno de los amigos que con él se hallaba en la pista hubo de decirle:

—Haga un vuelo pequeño y sencillo para complacer al público y aterri- ze enseguida sin aventurarse.

A lo que contestó Leforestier con firmeza:

—Yo quiero volar muy alto. Voy á ganar la copa de plata.

El desventurado fué á encontrar heroicamente su muerte. Apenas dichas éstas que fueron sus últimas palabras, se elevó magestuosamente y como es sabido instantes después ocurrió la catástrofe en que perdió la vida.

## El alcalde convoca al entierro.

El alcalde de Huelva mandó imprimir anoche para fijarla en los sitios públicos de costumbre y para repararla por las calles, cosa que esta mañana se hizo, la siguiente alocución dirigida al pueblo de Huelva:

«ONUBENSES:

El Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, que me honro en presidir, haciéndose eco del duelo producido por el fatal accidente ocurrido en la fiesta de aviación de ayer tarde, y que costó la vida al intrépido Mr. Jorge Leforestier, invita al pueblo de Huelva á que, respondiendo á las tradiciones de su noble hidalguía, rinda un homenaje á la memoria del infortunado aviador, asistiendo al entierro de su cadáver, que se verificará esta tarde á las seis, saliendo la comitiva de la Casa Ayuntamiento, hasta el cementerio de San Sebastián.

Así lo espera vuestro Alcalde, Juan I. Mora Doblado.»

## La suspensión de los vuelos de hoy.

También se repartió anoche profusamente por la población un aviso de la comisión organizadora de los festejos de aviación, redactado en los siguientes términos:

«La Comisión organizadora de la fiesta de aviación, por orden del señor Gobernador civil de la provincia y á consecuencia del desgraciado accidente ocurrido en los vuelos de esta tarde, suspende la fiesta anunciada para mañana, 5 del corriente.»

Esta disposición del Sr. del Nido, que ya el público conocía por la información de LA PROVINCIA de anoche, ha sido acogida con general y merecido aplauso.

## Se piensa en llevar el cadáver á Francia y se desiste.

Los compañeros de Leforestier pensaron en trasladar su cadáver á Biarritz y así cuando anoche regresaron del campo de aviación estuvieron á visitar al cónsul de Francia.

Preguntáronle qué era preciso para hacer el traslado del cadáver, y el cónsul les dijo que eran manester ante todo autorizaciones de los gobiernos español y francés.

Como esto por premios de tiempo era difícil de gestionar y como además la traslación de los restos resultaría muy costosa, Mauvais y Loygorri, con harta sentimiento suyo, tuvieron que desistir del propósito concebido.

Entonces se convino en dar aquí

sepultura á los restos de Leforestier y el alcalde ordenó la impresión de la proclama que reproducimos.

## Loygorri se retira de la profesión de aviador.—Así lo telegrafió anoche á su madre.

El Sr. Loygorri sufrió ayer tremenda impresión viendo el desgraciado fin de su compañero Mr. Leforestier.

Tan hondamente acongojado está con la desgracia y tal horror le produjo la contemplación del cadáver de Leforestier carbonizado, que ha hecho formal propósito de retirarse de la profesión de aviador.

Así anoche cuando regresó del aeródromo, lo primero que hizo fué dirigirse á la central telefónica y poner un despacho para su madre, que reside en Bilbao, dándole cuenta de la catástrofe y anunciándole que tan fuertemente le había impresionado, que se decidía á no volar más en lo sucesivo.

Se explica más que sobradamente la resolución del Sr. Loygorri, pues verdaderamente fué horrible el espectáculo de ayer tarde.

No se concibe que por valeroso y esforzado que un hombre sea, no se amilane ante una tragedia como la de ayer.

Así el Sr. Loygorri que reiteradamente ha dado pruebas de valor, y que voló admirablemente en muchas ocasiones, algunas de ellas en biplano Farmann llevando pasajeros, se ha decidido á no volar más.

No obstante, habrá de cumplir algunos compromisos que tiene contraídos y así el día 11 volará en Ronda, para donde ya tiene firmado un contrato.

## Los aviadores y el pueblo de Huelva.

Ha declarado Mr. Mauvais, que el desgraciado fin de su compañero y socio Mr. Leforestier, le ha impresionado más hondamente, cuanto que el desventurado halló la muerte volando sin tener compromiso de hacerlo y sustituyéndole á él.

Ha dicho Mr. Mauvais y esto parece ser lo cierto pues lo confirman así el señor Loygorri y las personas que con él se hallaban en el «hangar», que encontrándose algo mejor de su dolencia quería volar ayer tarde y que Leforestier, que le quería mucho, le hizo desistir, disponiéndose á sustituirle.

Loygorri y Mauvais aseguran que así ellos como su infortunado compañero estaban y están altamente satisfechos del público que presenciaba la fiesta, al no dar sino ligeras muestras de impaciencia por la tardanza en comenzar los vuelos.

Solamente por deseo de responder á la actitud deferente y sensata del público, decidieron elevarse, ayer, Leforestier y Loygorri, aún conociendo el grave peligro que habrían de correr al hacerlo.

Dicen también los aviadores y con ellos están de acuerdo personas técnicas, que si bien es cierto que en los grandes circuitos se vuela con fuertes vientos, hay que tener necesariamente muy en cuenta que es en esos raids, casi constante la dirección de los aparatos y que así se pueden sortear con mayores seguridades las rachas del viento.

También en esos circuitos se vuela siempre á grandes alturas, en regiones donde es más suave el viento.

No se puede olvidar que en el raid Paris-Madrid, el triunfador Mr. Vedrines, voló siempre sobre las nubes á dos mil y más metros de altura buscando el alivio del viento.

## Los tres mil francos de Leforestier.

Una nota triste tiene que apuntar el reporter en su carnet al hacer esta información.

Como antes dejamos dicho, la familia de Leforestier no cuenta con otros recursos que los del trabajo de éste, bien construyendo aparatos voladores ó bien realizando experiencias de aviación.

Pues bien, se cree que actualmente aparte el dinero, no mucho, que Leforestier dejara á su madre en Biarritz, al marchar para venir á Huelva, solo tenía los tres mil francos que ayer llevaba encima en billetes del Banco de Francia y que se le quemaron al hacer

la explosión el motor del monoplano. Se agrega que ayer pensaba girárselos á su madre y que se le hizo tarde y marchó al campo de aviación, llevándolos consigo.

No queda pues á la familia del desventurado aeronauta, ni el pequeño consuelo que pudieron prestarle esos recursos para hacer frente de momento á las necesidades de la vida.

## Prendas del aviador.—Los restos del aparato.

Mr. Leforestier dejó ayer en el «hangar», momentos antes de emprender el vuelo, una americana azul y un sombrero de paja.

El juzgado se incantó de esas prendas.

—Por orden del mismo juzgado esta madrugada fueron conducidos y encerrados en el mercado de Santa Fé los restos que quedaron del aparato en que halló la muerte Mr. Leforestier.

Del aparato solo ha quedado el timón guía y el de profundidad.

El motor y los dos cuerpos delanteros del monoplano han desaparecido, lo mismo que las alas, pudiendo aún notarse restos del sitio que iba ocupando el malogrado aviador, completamente carbonizados.

Cuando se supo que el monoplano estaba en dicho sitio, cundió rápidamente la noticia y durante toda la mañana de hoy ha sido incontable el número de las personas que por allí desfilaron para verlo.

## Quiénes recogieron el cadáver de Leforestier.

Como anoche dijimos, tan pronto como las llamas que consumían el aparato de Mr. Leforestier lo permitieron, se extrajo de entre los restos el cadáver del infortunado aviador.

En esta triste operación tomaron parte algunos paisanos de los que entre el público presenciaban el vuelo en el tarraplén de la línea férrea de Sevilla; los cabos de la guardia municipal Cordero y Franco, los guardias Alonso, Avellaneda y Hernández, y los agentes de Seguridad Garcia y Domínguez.

Muchas fueron las personas que aún ardiendo el monoplano intentaron sacar de entre las llamas el cuerpo del aviador, pero otras más sensatas lo evitaron, teniendo en cuenta que la desgracia era ya inevitable y que á nada conduciría un nuevo sacrificio.

Sin embargo, hubo uno de los del público cuyo nombre se ignora, que llegó á intentarlo y se causó quemaduras en una mano, con la que tocó el aparato.

## Coronas para el entierro. La mortuoria.

A primera hora de la tarde hemos visto ya cuatro coronas dedicadas al infortunado aviador.

Una de ellas de la colonia francesa de Huelva, lleva una hermosa cinta y una inscripción en oro que dice: «Colonie française á G. Leforestier.»

Otra de los compañeros del malogrado aviador, es también muy hermosa y lleva en oro en la cinta la siguiente inscripción: «A G. Leforestier Mauvais y Loygorri.»

Otra del Comité de festejos lleva en igual forma esta inscripción: «El Comité á Leforestier.»

La última que es hermosísima tiene la siguiente inscripción en gruesos caracteres dorados: El Casino de Huelva á Leforestier.»

—Se han repartido profusamente unas esquelas mortuorias en la que invitan á asistir al entierro el Gobernador civil de la Provincia, el Ayuntamiento de la Ciudad, la Diputación Provincial, el cónsul y colonia de Francia en Huelva, la Asociación de Caridad, Comercio é Industria de la población, los compañeros del finado Sres. Loygorri y Mauvais y los mecánicos Sres. Leonce é Isaac.

## Un detalle curioso.—Leforestier no quería que se equivocara su apellido.

No podemos olvidar la conferencia primera que tuvimos con Mr. Leforestier la tarde de su llegada á Huelva.

Fué en una mesa del café «Nuevo Mundo.»

Hablamos con él extensamente y de sus palabras pudimos hacer nuestra información publicada el 29 de Agosto último.

Mr. Leforestier nos mostraba vivísimo empeño en que se hiciera constar que no se llamaba Leforestier, como en los programas se había dicho, sino Leforestier que esa su verdadero apellido.

Aquella noche nos separamos breves momentos para darle tregua y que subiera á comer al Hotel Internacional. Después volvimos á reunirnos y juntos pasamos buena parte de la noche.

Mostró gran complacencia cuando vió en las columnas de LA PROVINCIA bieu escrito su nombre.

Esto constituía en él verdadera obsesión porque en España nunca había conseguido que los periódicos publicaran su apellido escrito con exactitud.

### La diligencia de autopsia. El aviador murió de conmoción visceral.—Otros detalles curiosos

A las 5 de la tarde llegaron al depósito judicial para practicar la diligencia de autopsia al cadáver de monsieur Leforestier, los doctores D. Gregorio Coto Carrión y D. Gregorio Coto Vázquez, con los practicantes señores Corona y Gonzalez.

Inmediatamente se procedió á la apertura de las tres cavidades, ó sean la cerebral, la pectoral y la abdominal.

Después de un examen del cerebro y de los pulmones, resultó que la masa encefálica y las membranas meníngeas estaban congestionadas indudablemente por el fuerte golpe recibido y el parénquima pulmonar igualmente conmocionado y con evidentes signos de congestión, sin duda por contragolpe.

El corazón era voluminoso y sano. El estado del cadáver era horrible. Los ojos han desaparecido consumidos por las llamas de la gasolina.

Igualmente la nariz y la boca aparecen formando una oquedad rara que no deja recordar siguiera un detalle del simpático rostro de Leforestier.

La piel de los muslos y piernas se ha grieteado, viéndose al descubierto los músculos y tendones de dichas extremidades.

Los pies los tiene retorcidos en sí mismos con dirección de fuera á dentro.

Además pudo apreciarse por los facultativos la luxación del pié derecho.

Es opinión médica que el agrietamiento de la piel debió producirse al contacto de las llamaradas que se desprendían del depósito de gasolina; lo que hace suponer fundadamente que Mr. Leforestier no muriera en el acto de la caída y por consecuencia del golpe, pues de haber sido así las quemaduras no hubiera levantado la piel.

Lo que sí es indudable según opiniones respetables es que Mr. Leforestier no debió sentir los horribles dolores de las quemaduras.

### Al entierro.—En marcha.—Orden de la comitiva.

Como llevamos dicho, esta tarde á las seis, se reunieron en el Ayuntamiento las autoridades y público, para ir al cementerio y asistir al sepelio del infortunado aviador.

Con puntualidad religiosa á dicha hora se cerraron los comercios de las calles del centro de la población y salió de la Casa Consistorial, la presidencia de la comitiva.

El acto resulta conmovedor en extremo. Delante va la banda municipal ejecutando una sentida marcha fúnebre, á cuyos armoniosos quejidos y clamores, se siente profundísima emoción, emoción que en los hombres se traduce en respetuoso silencio y en las mujeres que presencian el paso de la triste comitiva, en lágrimas de generoso sentimiento.

Después de la banda de música, encabeza presidiendo el duelo, el Gobernador civil señor del Nido y Sagalera, el Alcalde señor Mora Doblado, Presidente de la Diputación provincial señor Amo, el párroco de la Concepción señor Román Clavero, el Gobernador Militar señor Peñuelas, el agente consular de Francia Mr. Marchal, los aviadores Loygorri y Mauvais, señores Aragón (don A. y don J.) Cádiz, Guerniar, Gonzalo

Garrido, Garrido Pereló, (don M.) Soto Vazquez, Moreno García, Pera Bayo, Vazquez del Cid, Suarez, García León, Rey (don F.), Pardo (don R.) y los mecánicos señores Leonce é Isaac.

Después seguían más de dos mil personas entre las que figuraban representaciones de todas las clases sociales de Huelva.

También vimos entre los asistentes al piadoso acto á todos los individuos de la colonia francesa, yendo entre ellos el capitán Mr. Layec y oficiales del vapor francés «La Madalaine», surto en el puerto.

La comitiva salió del Ayuntamiento dirigiéndose por las calles de Tetuán, Concepción, Joaquín Costa, Monjas, General Bernal y San Sebastián al Cementerio del mismo nombre.

### En el Cementerio.—Las preces.—El sepelio.—Desfile ante el duelo.

El gentío, al llegar del Cementerio se aglomeró ante la verja del mismo, ávido de ocupar buen sitio para presenciar la salida del féretro de la sala de autopsia y el acto de dar sepultura al cadáver del infortunado aviador.

Los guardias del municipio tuvieron que cerrar la verja para evitar el desorden, pero ante la insistencia del público, se abrió nuevamente, invadiendo aquel atropelladamente el camino que conduce á la sala de autopsia.

En ésta aguardaba el clero parroquial con cruz alzada, cantando ante el féretro las preces de ritual.

El féretro iba cubierto con la bandera francesa.

Parte de los que formaban el duelo penetraron en el Cementerio para presenciar el sepelio, entre ellos Loygorri y Mauvais.

Poco después, formado el duelo en semicírculo, dirigió la palabra al público el párroco de la Concepción señor Román Clavero, agradeciendo en nombre del clero y de las representaciones oficiales allí presentes, el hermoso acto de piedad que Huelva había realizado.

Las gentes desfilaron seguidamente ante el duelo, durando el acto un gran rato.

LA PROVINCIA se asocia de todo corazón al sentimiento general que ha causado la trágica muerte del malogrado aviador Leforestier, y envía á su desconsolada madre y demás familia y á sus compañeros Loygorri y Mauvais, el testimonio de su profundísimo pesar.

### De Isla Cristina

#### Horas de tregua

Desde la hora en que suspendí mi información de ayer, se inició un periodo de tregua en el movimiento de la huelga.

Los obreros y obreras de las sociedades «El Porvenir del Trabajo» y «La Redención de la Mujer» continuaron reunidas en el Salón Victoria, previo conocimiento de la autoridad y con un delegado de esta, para elegir sus puntos de gobierno y formular sus proposiciones definitivas á los patronos. No me fué posible la entrada en el local y esperé por sus alrededores que terminara el acto para continuar mi información. Calculo asistirán mi personas. Me aseguran que el orden interior fué completo y la discusión ordenada. Al salir no se produjo desorden disolviéndose los grupos sin que tuviera que intervenir para nada la fuerza pública, saliendo primero todos los obreros y después las obreras.

Una comisión de cada sociedad á los que ellos denominan sindicatos, llevaban los respectivos pliegos de las conclusiones para entregar al Alcalde presidente de la Junta de Reformas Sociales. Al paso de estas comisiones me informo de que esencialmente no varían de los planteados, siendo poco más ó menos, según me dicen, los siguientes:

**Condiciones de los obreros.** No volver al trabajo mientras no despidan los patronos á los que le han sustituido y no hacen con ellos causa común en el paro, y mientras no retiren á los aprendices del sitio que hoy ocupan por falta de oficiales.

**Conclusiones de las obreras.** Prestar su

apoyo á sus compañeras, y no volver al trabajo hasta que no despidan á las obreras que no han parado.

Los patronos estudian la resolución sin que á la hora del correo hayan contestado.

Témese que no admita las proposiciones.

A. Grinda.  
(Redactor-corresponsal).

### A los debilitados... A los agotados...

Sea que es debilitado el cuerpo á consecuencia de una enfermedad, sea que carezca de fuerza por cualquiera otra causa, la marcha que se debe seguir siempre es la misma. La sangre está agotada, los nervios parecen quebrantados. Necesitase un regenerador de la sangre, tónico de los nervios. Es el momento de tomar las Píldoras Pink. Con tomar las Píldoras Pink economizaréis tiempo y dinero. En efecto, tenéis la seguridad de curaros, pues las pruebas de curación abundan; mientras que si os dirigís á un remedio sin valor, la renovación de un tratamiento que no os diere resultado os saldría más cara y seguiréis enfermos. Restituir la plena salud á los convalecientes es para las Píldoras Pink cosa de juego. Ocuran los casos de anemia, neurastenia, debilidad general: con mayor razón las indisposiciones pasajeras consecuencias de las enfermedades agudas. El tratamiento de las Píldoras Pink es sencillo, fácil, poco costoso, eficaz.

### Píldoras Pink

Las Píldoras Pink se hallan de venta en todas las farmacias, al precio de 4 pesetas la caja y 21 pesetas las seis cajas.

### Los toros de mañana

Esta tarde se llevó á efecto en nuestro circo taurino la faena de desencajonar los toros de la vacada de los herederos de don Julio Lafite, (antes Lizazo) que mañana estoquearán los diestros Miguel Baez (Litri), Castor Ibarra «Cocherito de Bilbao» y Francisco Martín Vázquez.

Los toros que se lidiarán son: Núm. 10, Bayanito. Núm. 16, corbato, colorao, cornialto y astillado de ambos cuernos.

Núm. 6, «Guerrero», retinto y astiño.

Núm. 8, «Cerezo», colorao y bien puesto de pitones.

Núm. 13, «Candilejo», colorao, ojo de perdiz, astillado del izquierdo y corniveleto.

Núm. 3, «Herrador», aldinegro, capirote y bien puesto.

Presidirán la corrida de mañana el alcalde Sr. Mora Doblado, el teniente alcalde don Rafael Vázquez del Cid y el regidor médico don Enrique Rodríguez Moreno.

Hay gran animación para la corrida y seguramente habrá una buena entrada en la plaza.

### Sección Local y Provincial

#### —Sobre cátedras—

Por el Ministerio de Instrucción pública se ha promulgado una Real orden disponiendo se consideren de carácter práctico las Cátedras de Historia general del derecho español y Derecho penal, correspondientes al período de la licenciatura de la facultad de Derecho.

#### ¿Que cognac es el que está hoy de moda? El de Eustaquio Jiménez

#### —Abuso—

A las nueve de la mañana de hoy estaban descargando unos carros de paja á la puerta de un corral de vacas y cabras que existe en la calle de Velarde.

La calle quedó inundada por completo, llegando el montón de paja casi á tocar las paredes del Mercado de Santa Fé.

Como esto está prohibido, tal hecho constituye un verdadero abuso; y lo peor es que suele repetirse con frecuencia hasta en los sitios más cétricos y en las primeras horas de la noche.

Esa guardia urbana ¿que hace?

#### —Depósito—

La Junta del Puerto ha consignado

hoy en la Sucursal de la Caja de Depósitos de esta provincia 250.000 pesetas importe de recaudación de arbitrios.

**—Recaudación de Consumos—**  
Han ingresado por cuenta de sus cupos en el día de hoy los Ayuntamientos siguientes: Aljaraque, 200 pts; Aroche, 500; Villanueva, 636 y Bollullos, 350.

**—Exámenes—**  
El 31 de Agosto último dieron comienzo los exámenes de ingreso en la Academia de Sanidad Militar.

Salen á concurso 43 plazas y se presentaron 107 aspirantes.

#### —«Jorge» en Paterna—

Dos guardias civiles del puesto de Paterna del Campo han detenido anteayer á siete individuos que, reunidos en una taberna de la calle de la Parra, de dicho pueblo, se habían apoderado del desgraciado «Jorge» y le arrancaban la oreja en fuerza de tirones despiadados.

El juego á que se dedicaban dichos siete sujetos era «El Oalandrán».

La guardia civil se apoderó de unas barajas y de algún dinero, que se disputaban en el momento de la sorpresa.

Pídanse Sal Vichy-Etat para bebidas, Comprimidos Vichy-Etat efervescentes, y Pastillas Vichy-Etat, en sus envases de origen. Rehúsen toda imitación.

#### —Llamamiento—

El Juez de Instrucción de Aracona llama al procesado por atentado y disparo de arma de fuego, José Domínguez González.

#### —Agradecidos—

El Presidente del «Centro Instructivo de Obreros Republicanos», nos ha remitido una invitación para poder concurrir á la caseta que ha colocado dicha Sociedad en el Real de la Feria.

#### —La Exposición de pinturas—

La que varios jóvenes pintores han instalado en el Circulo Mercantil, sigue siendo muy visitada.

El día próximo nos ocuparemos de las obras que en ella figuran.

#### —Buena idea—

El Club Recreativo de Huelva ha acordado celebrar una partida de «Foot-ball» el próximo sábado en el Velódromo, habiendo invitado al Club de Sevilla.

Se fijará un precio á la entrada del público y los productos se destinan á favor de Madame Leforestier.

Es una buena idea.

### POR TELEGRAFO

### A nuestros lectores

Comprendiendo que el público solo desea hoy detalles de la catástrofe de aviación y del entierro de Leforestier y disponiendo de poco espacio, hemos hecho un ligerísimo extracto de nuestro servicio telegráfico.

### Telegramas del día 5 á las 18

VALORES PÚBLICOS	
Madrid 5	
4 por 100 int. p. . . . .	84'05
cls París . . . . .	8'60
cls Londres . . . . .	27'41
	FABRA

#### Nafragio

Madrid.—Dicen de Lima que se ha perdido totalmente de un naufragio el vapor «Teosipel».

#### Pruebas de artillería

Madrid.—Se sabe que con satisfactorio resultado se efectuaron las pruebas de artillería en el cañonero «Riscalde».

#### Las huelgas

Madrid.—Se han agravado las huelgas de Bilbao y Málaga. En este último punto se espera la declaración del paro general.

#### Francia y Alemania.—Revista naval.

—Comentarios.—Bélicas palabras del ministro de Marina francés. París.—Todos los periódicos encomian el éxito de la revista naval.

«El Radical» dice que la concentración de todos los buques franceses del Mediterráneo demuestra fatima unión de Francia é Inglaterra.

El ministro de Marina francés intervino ayer en Tolón, declaró que todos los buques que fueron á la revista pueden en un cuarto de hora estar listos para un combate.

Berlín.—La prensa se ocupa de la revista y hace notar el tono bélico en que se ha expresado el ministro de Marina francés.

### Boletín Oficial

He aquí lo más importante de lo que publica el Boletín de ayer lunes 4 de Septiembre.

—Comunicación del inspector general de Sanidad á los gobernadores de las provincias marítimas y fronterizas, haciéndoles saber á los efectos de lo dispuesto en el Reglamento vigente de Sanidad, que se han desarrollado casos de cólera en el puerto de Muggia (Mar Adriático Istria); en Budapest y en Ulpest.

—Comunicación del Subsecretario interino del Ministerio de Instrucción Pública, con los nombres de los individuos que compondrán el Tribunal de oposiciones á las Auxiliares vacantes en las Facultades de Medicina de Madrid, Barcelona, Granada, Salamanca, Santiago, Cádiz y Valencia; y el de los de la Auxiliaria vacante en la Facultad de Farmacia de la Universidad Central.

—Anuncio de la Jefatura de Minas de la Provincia de la admisión de la solicitud de registro de veinte pertenencias de mina, de mineral de hierro, en término de Galarzo y otra solicitud de veinticuatro pertenencias de la misma clase de mineral en término de Aloano.

Estas dos solicitudes fueron presentadas por el vecino de Galarzo, Don Oamilo Perrean y la vecina de Huelva, Josefa Maderos, respectivamente.

—Edicto del Juzgado de Instrucción de Ayamonte rogando y encargando á todas las autoridades civiles y militares y Agentes de la policía judicial, la busca y captura de José García natural de Cachopo (Portugal) y Joaquín Gregorio, también portugués, para que respondan como cómplices de la causa instruida contra José Maximino Palma por robo efectuado en Sanlúcar de Guadiana, el día 25 del pasado mes, en el establecimiento de Don Manuel Martín.

—Matricula formada por el Alcalde y Secretario del pueblo Cortegana de todos los individuos que en dicha localidad están sujetos al pago de la Contribución Industrial y de comercio.

### Gran establecimientos de BAÑOS

y Aguas Minerales de FUENTE AMARGA.

CHICLANA.—Provincia de Cádiz

Corurado—Sódicas, sulfurosas del gran concentración, sobresaturadas de gases anhídricos y de gran fuerza radioactiva Premiadas en cuantas exposiciones se han presentado.

Temporada oficial 1.º Junio al 3.º Octubre.

Estas aguas producen resultados maravillosos, en las afecciones de la piel, escrofulosas, artritis, reuma, herpes, sífilis, infartos viscerales, estorcos de la matriz y otras muchas.

Instalaciones balnearias con toda clase de aparatos y medios de aplicación hidroterápica y atmósfera, y los de desinfección reclamados por la Higiene y disposiciones legales vigentes.

Servicio de carruajes en la estación de ferrocarril de San Fernando á la llegada de todos los trenes.

Depósitos de agua: embotelladas en las principales farmacias. Para informes, detalles, etc dirigirse á sus propietarios.

Hijos de Agustín Blasquez, Cádiz.

### Papel del Estado

Joaquín Domínguez Roqueta

Corredor de Comercio Colegiado

### Operaciones de Banca

FONDA NUEVA

### FRANCISCO RIOS GARCIA

REAL, 35.—L. R. P. S.—(HUELVA)

### CONSULTA DE ENFERMEDADES DE LOS OJOS

del Doctor

### Daniel Caballero, en Cortegana

Extracción de Cataratas

toda clase de operaciones de cirugía 12/130

### Herpes, Sarna, Tiña

Curación eficaz con un solo tarro de la

### DERMIOTINA del DOCTOR

GUZMAN

P. Martín, Alcalá, 9, Madrid. Farmacias, 4 pts.

Deposito en Huelva, Don Pedro Garrido Parrillo, Farmacia.

### CONSULTA GRATUITA

de enfermedades de los ojos

los martes, jueves y sábados

De 10 á 11 de la mañana

### Por el médico Dr. REPISO

en la farmacia del

Dr. Cordero Rel.—Rascón, 13

### WANTED

at once by a Mining Company in this province a Secretary Cashier Accountant as Chief of Office Staff. Must be absolutely reliable, correspond in English and Spanish and use typewriter. Shorthand desirable. Commencing salary £ 250 with furnished quarters, Married man preferred. Apply giving sketch of career and copies of testimonials to A. B. care of this paper.

SECCION MARITIMA

Mareas

	Pleamar	Bajamar
Día 6	1,16 m. 1,34 t.	7,33 m. 7,51 u.

Compañía Anónima de Vapores  
VINUESA

El Vapor "ARAGON"

saldrá de este puerto el Lunes 11 Septiembre para los de Cádiz, Algeciras, Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona, Barcelona, San Feliú, Palamós y Marsella. También admitirá carga para Palma de Mallorca, con trasbordo en Barcelona y conocimiento directo.

Para informes y demás detalles, diríjanse a sus Consignatarios

J. DOMINGUEZ Y Hno. —HUELVA

Compañía Sevillana de Navegación a vapor

Línea regular de vapores con salidas fijas todos los jueves por la tarde. El vapor español.

SANTA ANA

saldrá de este puerto el jueves 7 Septiembre para los de Cádiz, Algeciras, Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Palma de Mallorca, Valencia, Barcelona, San Feliú, Palamós, Cetta Marsella. Admiten carga y pasajeros.

Para informes a su consignatario, D. FERNANDO SUAREZ;

Dampfschiffahrts-Gesellschaft "Neptuno"

Amberes Huelva  
Huelva Amberes  
Rotterdam

El vapor alemán

KLIO

saldrá de este puerto sobre el 10 de Septiembre para AMBERES y ROTTERDAM, admitiendo carga para dichos puertos y demás plazas importantes de Bélgica y Países Bajos.

Para demás informes diríjanse a su consignatario en Huelva

L. CLAUS

Calle 55 y 57

COMPANIA VALENCIANA DE NAVEGACION

salida todos los viernes para Cádiz, Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona, Barcelona, San Feliú de Guixols, Marsella, NÉMOVA y LIORNA.

Admite carga y pasajeros para dichos puertos y se despacha calle Almirante Horra de los Pinzón, 46 y 48, por sus consignatarios Thomas Morrison & Co. Ltd.

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para el pasaje.

Camarotes amplios y cómodos.

LÍNEA DE VAPORES ANGLO-HISPANA

Vapores de 1.ª clase de John Hall & Co., de Londres

Salidas fijas todos los domingos para Lisboa, Hayre y Londres.

El magnífico vapor

ANCONA

saldrá el Domingo 10 Septiembre para dichos puertos.

Para más informes, diríjanse a su consignatario D. Fernando Suárez.

Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs Rhederei

El Vapor alemán

SINES

saldrá de este puerto sobre el 25 de Agosto para

Bremen y Hamburgo

admitiendo fletes corridos para los puertos de Dasing, Königsberg, Stetin, Copenhagen, Stockholm, Riga, Liban, Christiania, Bergen etc.

Para informes diríjanse a Don Luis CLAUS, Calle 55 y 57.

José Suñé López

Marmolista-Cantero

Se facilitan presupuestos para toda clase de obras

Vázquez López, 30. HUELVA

JOVEN sin pretensiones, desea ocupación en escritorio un par de horas por las noches

Razón, Cantolar, 4.

CARTON CUERO PARA TEJADOS



CARTON CUERO PARA TEJADOS

ALFA

un material científico que ha alcanzado siete ventajas no reunidas hasta la fecha.—Impermeabilidad absoluta.—Flexibilidad perfecta y perpétua en todos los climas.—Ligereza.—Economía en sí y en los materiales accesorios.—Rapidez en la colocación.—Facilidad en el transporte.—Duración perpétua.

Venta

en todas las Ferreterías

Representante-depositario: florentino de Azqueta, B. Pinzón, 22. Huelva

ROVIRALTA

THOMAS MORRISON & Co. Ltd.

Almirante H. Pinzón, 46 y 48 (antes Marina)  
HUELVA

Almacenes de Metales y Materiales para Minas  
COMPRA y VENTA de Minerales, Metales, Metales viejos, etc.

AGENTES de

- INGERSOLL-RAND Co.—Perforadoras, Compresores, etc.
- SANDERSON BROS & NEWBOULOD.—Aseros, Palas, Limas, etc.
- Slt. MINIERE ET METALLURGIQUE DE PEÑARROYA.—Sulfato de Cobro.
- COMPAGNIE FRANÇAISE DES METAUX.—Planchas, Tubos, Cobro, Latón, etc.
- JAMES EADIE & SONS.—Tubos forjados
- DAVEY PAXMAN & Co.—Motores de gas pobre
- Geo. CRADOCK & Co.—Cables de acero
- JAMES CARRICK & SONS.—Grúas eléctricas, etc.
- LA SOCIEDAD DE LUBRIFICANTES.—Aceites y Grasas

SEGUROS MARÍTIMOS (Lloyd Alemán)

SEGUROS CONTRA INCENDIOS (The Northern Assurance Co. Ltd.)

Cemento "Holand"

Carburo "faro,"

DEPARTAMENTO DE FUNDICIÓN Y TALLERES

Se facilitan proyectos y presupuestos para los trabajos en los diferentes ramos

SUCURSALES:

- THOMAS MORRISON & Co. Ltd.—17, Philpot Lane, Londres
- THOMAS MORRISON & Co. Ltd.—Plaza de Palacio, 16, 2.ª, Barcelona
- THOMAS MORRISON & Co. Ltd.—Rampas de Uribitarte, 1, Bilbao

La Unión y El Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS  
CAPITAL SOCIAL: 12.000.000 de Ptas. efectivas completamente desembolsado



Agencias en todas las provincias de España Francia y Portugal

47 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre LA VIDA. Seguros contra INCENDIOS

Subdirectores en Huelva y su provincia:

José Aragón y Hnos. Sagasta, 1

MATIAS LOPEZ

CHOCOLATES Y DULCES

Probad los exquisitos chocolates de esta casa, reconocidos por todo el mundo como superiores a todos los demás.

Sus Cafés, Dulces y Bombones son los preferidos por el público en general. Pedidos en todos los establecimientos de ultramarinos y confiterías de España.

Fábricas: MADRID Y ESCORIAL

NUEVO ESTANTE A PEDAL

FRICCIONES de BOLAS de ACERO

LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODIA DESEARSE.



NO CABEN YA EN LAS MÁQUINAS PARA COSER

SINGER

MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE.

Máxima ligereza. Máxima duración. Mínimo esfuerzo en el trabajo.

Oficinas en Huelva: 7, CONCEPCION, 7

Caldas de Monchique

ALGUERBE (Portugal)

Curación por los agentes naturales de las afecciones crónicas y agudas, reumáticas, gotosas, anémicas, nerviosas e intestinales.

Baños - Duchas - Inhalaciones

Director Clínico:

Doctor Bentes Castel-Branco

ESPECIALISTA

Hoteles, Chalets, Habitaciones amuebladas

PRECIOS MÓDICOS

Tratamiento gratis á los pobres  
A 15 kilómetros de la estación de Portimao

Francisco Ferrer

Maestro anfitrión portugués

Hace toda clase de pozos, norias, galerías subterráneas, cauces, saneamientos de marismas y toda clase de trabajos hidráulicos.

Se suministran presupuestos gratis

Aljaraque, (Huelva)

"Fonda Nueva"

José Luis Romero Mendoza

ARACENA

Esmerado trato • Excelente servicio • Habitaciones amplias • Comida abundante

Banco de Cartagena

CARTAGENA

Capital: 10.000.000 de pesetas

Completamente desembolsado

Fondo de reserva: 1.300.000 Pesetas

Caja de Ahorros al 3 por 100 de interés anual

Saldo anterior . . . . . Ptas. 14.790.881,76

Imposiciones durante la

semana . . . . . 320.203,06

SUMA . . . . . 15.111.085,42

Reintegros . . . . . 315.956,00

SALDO . . . . . 14.795.128,82

Cartagena 26 de Agosto 1911

Sucursales en Murcia, Sevilla, Alicante, HUELVA, Cádiz, Lora, La Unión, Aguilas, Orihuela, Masarrón, Cieza, Ocarvasca, Melilla, Hellín, Elche, Yecla y Alcoy.

A las cuentas corrientes disponibles a la vista abona el 1 por 100 de interés anual.

LABORATORIO QUIMICO

DE

A. AMOUROUX Y L. FONTAINE

Ingeniero Químico Ingeniero Agrónomo

BILBAO HUELVA

Calle de Loreto, 27 Sevilla, 22 y 22 A p

ESPECIALIDAD en Análisis de Minerales, Metales, Abonos, Tierras, Carbones, etc.

Contratos para minas, á precios reducidos

Demuestra y comprobación de peso en cualquier punto